

# Equipos de aspiración a batería para el uso móvil



Móvil,  
innovador e  
independiente



MedizinTechnik



- Unidad básica
- Versiones
- Accesorios
- Consumibles

## ATMOS C 161 Battery / DDS

- Funcionamiento con moderna batería Li-Io
- Indicador del nivel de batería en modo standby
- Ajuste variable e indicación precisa
- Trampa condensación para una rápida visualización de sobre-aspiración del equipo
- Depósito secreción autoclavable hasta 1000 x

- Triple protección gracias a:
  - Moderna tecnología de filtro
  - Protección sobrellenado integrada
  - Direct Docking System (DDS)
- Buen precio de reprocesamiento
- Ideal para uso móvil



ATMOS A 161 Battery

ATMOS C 161 Battery

## ATMOS C 161 Battery – Equipo de aspiración a batería para uso móvil en enfermería

	REF
<b>ATMOS C 161 Battery / DDS</b>	<b>313.0400.0</b>
Equipo de aspiración móvil a batería, rendimiento de la bomba 22 ± 2 l/min, vacío: -76 kPa / -760 mbar -570 mmHg, vacío regulable, ajuste preciso e indicador de vacío. Indicador LED de batería a 5 pasos. Funcionamiento a batería: 40 min., tiempo de carga: 1,75 h, depósito de secreciones graduado 1 l, tapa con triple protección de sobrelleado gracias a moderna tecnología de filtro integrada, protección sobrelleado y DDS. Incluye: 1 filtro bacteriano DDS, trampa de condensación, cargador, tubo silicona Ø 6 mm, L = 1,30 m, empalme, todos los tubos y partes del depósito de secreciones son esterilizables en autoclave hasta 134°C, dimensiones (Al x An x F): 250 x 255 x 180 mm	
<b>ATMOS C 161 Battery / R</b>	<b>313.0401.0</b>
Como el ATMOS C 161 Battery, pero con depósito Receptal®, soporte y bolsa Receptal® de 1 l, con válvula de sobrelleado integrada	
<b>ATMOS C 161 Battery / M</b>	<b>313.0402.0</b>
Como el ATMOS C 161 Battery, pero con depósito Medi-Vac®, soporte y bolsa Medi-Vac® 1 l	
<b>ATMOS A 161 Battery / DDS</b>	<b>313.0500.0</b>
Como el ATMOS C 161 Battery Aspirator/ DDS pero con: Control de vacío a 3 pasos (-25 kPa, -55kPa, -75 kPa), depósito secreciones 1 l, PSU, sin indicación precisa del vacío, sin trampa de condensación y sin tapa deslizante.	
<b>ATMOS A 161 Battery / R</b>	<b>313.0501.0</b>
Como el ATMOS A 161 Battery / DDS, pero con contenedor Receptal®, soporte y 1 bolsa Receptal® 1 l con válvula de seguridad integrada	
<b>ATMOS A 161 Battery / M</b>	<b>313.0502.0</b>
Como el ATMOS A 161 Battery/DDS, pero con depósito Medi-Vac®, soporte y bolsa Medi-Vac® 1 l	





# Accesorios y Consumibles para ATMOS C 161 Battery, y ATMOS A 161 Battery

Equipos de aspiración a batería



	REF
<b>Accesorios para ATMOS C 161 Battery y ATMOS A 161 Battery</b>	
① Depósito de secreciones grad., 1 l, PSU, (Aspirador ATMOS Clase C)	313.0005.0
Depósito de secreciones grad.1 l, PSU, (Clase A)	313.0015.0
② Tapa para depósito de secreciones (incl. filtro DDS)	313.0006.0
Conector de tubo	000.0836.0
③ Sistema "Rewind" para tubos de aspiración	313.0007.0
④ Set de depósito de lavado separado (incl. tapa y soporte)	313.0008.0
Contenedor externo Receptal® 1 l	312.0464.0
Soporte para contenedor externo Receptal® 1 l	313.0009.0
Contenedor externo Medi-Vac® 1 l	312.0473.0
Soporte para contenedor externo Medi-Vac® 1 l	313.0010.0
Unidad de carga para ATMOS Battery	313.0080.0
⑤ Carro de 4 ruedas, auto-montaje	320.0070.2
Contenedor (para fijar al equipo de aspiración) para guardar los consumibles	313.0011.0
Soporte para el equipo con fijación regulable, para fijar el equipo a cama, estante, silla de ruedas, raíl estándar, etc.	313.0012.0
Cable conexión automóvil para ATMOS 161 Battery	313.0436.0
⑥ Depósito para catéteres, L = 340 mm	444.0140.0
Depósito con soporte para raíl estándar	320.0075.0
<b>Consumibles para ATMOS C 161 Battery, ATMOS A 161 Battery</b>	
⑦ Filtro bacteriano DDS protección sobrellenado 10 Uds., 50 Uds., 100 Uds., hidrófobo, desechable, no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente cada 10 días	340.0054.0
Tubo aspiración, silicona, Ø 6 mm, L = 1,30 m, (134°C); Cambio: después de 20 autoclaves, cada 4 semanas	000.0013.0
Tubo aspiración, desechable, Ø 6 mm, L = 1,30 con empalme y embudo esterilizado, no autoclavable, 10 Uds; Cambio : 1 x por paciente	006.0057.0
⑧ Empalme, esterilizado, no autoclavable, Precio por 10 Uds; Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: cada 2-3 días	000.0347.0
Empalme, esterilizado, no autoclavable, Precio por 100 Uds; Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: cada 2-3 días	000.0347.1
Cateter aspiración Unomedical®, med.: CH 12, esterilizado, no autoclavable, 100 Uds (blanco, Ø 4 mm) recto, 1 apertura central, 2 aperturas laterales, L = 50 cm, conexión succión Ø 6 mm	000.0294.0
Cateter aspiración Unomedical®, med.: CH 14, esterilizado, no autoclavable, 100 Uds (verde, Ø 4.7 mm), como CH 12	000.0295.0
Cateter aspiración Unomedical®, med.: CH 16, esterilizado, no autoclavable, 100 Uds, (naranja, Ø 5.3 mm), como CH 12	000.0296.0
Bolsa Receptal® 1 l, 50 Uds., no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente	312.0463.0
Contenedor interno Medi-Vac®, no autoclavable, 50 Uds; Cambio: 1 x por paciente	312.0474.0
⑨ Cepillo "Plak-Vac™ con mecanismo de aspiración no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente, cada 4 semanas, (Para más información de este producto, ver pág 277)	000.0821.0



- Unidad básica
- Accesorios
- Consumibles

- Indicación precisa del estado de la batería
- Uso prolongado a batería (45 min)
- Rápida carga (carga completa en 2 horas)
- El equipo de aspiración más potente para emergencia



**El potente equipo de aspiración para emergencia**

*Atmoport N, sin bolsa de transporte*

El Atmoport N es un equipo de aspiración compacto e independiente de red, para emergencia. Su alto rendimiento permite una rápida aspiración, como por ejem. de mucosa viscosa o pequeñas partículas de alimentos en el tracto respiratorio. El equipo funciona conectado a baja tensión (automóvil) o a batería.

	REF
<b>Atmoport N, con bolsa de transporte</b>	<b>312.0400.0</b>
Aspirador portátil independiente, para emergencia con depósito de 1 l de plástico, fijado lateralmente, filtro antibacteriano insertado en la tapa del depósito (y filtro de recambio), tubo de aspiración de 1.3 m, diám. 6 mm. Pack de batería fijado lateralmente con control de carga y de capacidad de batería, cable de conexión a coche para funcionamiento o carga a 12 V. Capacidad de aspiración de 36 ± 2 l/min, Vacío de -79 kPa / -790 mbar / -593 mmHg, funcionamiento a batería: 45 min. tiempo de carga: 2 horas, dimensiones (Al x An x F) 262x282x106 mm , con bolsa de transporte	
<b>Atmoport N, sin bolsa de transporte</b>	<b>312.0401.0</b>
Como Atmoport N (REF 312.0400.0) pero sin bolsa di transporte	





# Accesorios y Consumibles para Atmoport N

Equipos de  
aspiración a batería  
para emergencia



	REF
<b>Accesorios para Atmoport N</b>	
<b>Set Receptal® 1 l,</b> con 1 soporte, 1 contenedor, y 1 bolsa Receptal® 1 l	<b>312.0460.0</b>
<b>Set Medi-Vac® 1 l</b> con contenedor externo Medi-Vac®, bolsa Medi-Vac® 1 l y soporte	<b>312.0470.0</b>
<b>Conector de tubo</b>	<b>000.0836.0</b>
<b>Depósito de secreciones, 1 l, (plástico)</b>	<b>312.0626.0</b>
<b>Tapa para depósito, completa</b>	<b>312.0625.1</b>
<b>① Pack para funcionamiento a red 90-264 V~ / 12 V=</b>	<b>312.0449.0</b>
<b>② Cargador para conectar a red (y conex. auomóvil) 230 V~ / 12 V=</b>	<b>312.0454.0</b>
<b>③ Soporte para equipo</b> con fijación regulable, para fijar el equipo a estante, cama, silla de ruedas, raíl estándar, etc.	<b>312.0852.0</b>
<b>④ Soporte completo para coche/rail</b>	<b>312.0410.0</b>
<b>⑤ Bolsa de transporte, negra,</b> Dimensiones (Al x An x F) 280 x 290 x 110 mm	<b>312.0650.0</b>
<b>⑥ Bolsa de transporte, naranja,</b> Dimensiones (Al x An x F) 290 x 340 x 110 mm	<b>312.0450.0</b>
<b>Consumibles para Atmoport N</b>	
<b>⑦ Filtro bacteriano, insertable, desechable</b> Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente 1 x por semana	<b>312.0439.0</b>
<b>Tubo aspiración, silicona, Ø 6 mm, L = 1.30 m, (134°C)</b> Cambio: Después de 20 autoclaves, cada 4 semanas	<b>000.0013.0</b>
<b>Tubo aspiración, esterilizable a vapor hasta 134°C, Ø 6 mm</b> precio/metro Cambio: Después de 20 autoclaves, cada 4 semanas	<b>006.0009.0</b>
<b>Tubo aspiración, desechable, no autoclavable, Ø 6 mm,</b> L = 1.30 m, con empalme y embudo integrado, esterilizado 10 Uds. Cambio: 1 x por paciente	<b>006.0057.0</b> *
<b>Tubo aspiración, desechable, no autoclavable, Ø 6 mm,</b> L = 2.10 m, 50 Uds. Cambio: 1 x por paciente	<b>006.0059.0</b> *
<b>⑧ Empalme esterilizado, no autoclavable, precio por 10 Uds;</b> Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: cada 2-3 días	<b>000.0347.0</b> *
<b>Empalme, esterilizado, no autoclavable, precio para 100 Uds;</b> Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: cada 2-3 días	<b>000.0347.1</b> *
<b>Cateter aspiración Unomedical®, med.: CH 12,</b> esterilizado, no autoclavable, 100 Uds (blanco, Ø 4 mm) recto, 1 apertura central, 2 aperturas laterales, L = 50 cm, conexión succión Ø 6 mm	<b>000.0294.0</b> *
<b>Cateter aspiración Unomedical®, med.: CH 14,</b> esterilizado, no autoclavable, 100 Uds (verde, Ø 4.7 mm) como CH 12	<b>000.0295.0</b> *
<b>Cateter aspiración Unomedical®, med.: CH 16,</b> esterilizado, no autoclavable, 100 Uds, (naranja, Ø 5.3 mm) como CH 12	<b>000.0296.0</b> *
<b>Bolsa Receptal®, 50 Uds; no autoclavable;</b> Cambio: 1 x por paciente	<b>312.0463.0</b> *
<b>⑨ Contenedor interno Medi-Vac®, no autoclavable, 50 Uds;</b> Cambio: 1 x por paciente	<b>312.0474.0</b> *



ATMOS C 161 Battery



Datos técnicos	ATMOS C 161 Battery
Rendimiento de la bomba:	22 ± 2 l/min
Vacío máx. a nivel del mar:	-76 kPa* ± 2 kPa / -760 mbar ± 20 mbar / -570 mmHg ± 15 mmHg
Consumo:	45 VA
Voltaje:	100 - 240V~ +/-10% ;50/60 Hz
Funcionamiento:	Funcionamiento a batería 40 min., uso intermitente 10 min enfriamiento: aprox. 30 min, dependiendo de la temperatura ambiental
Condiciones ambientales: Transporte/almacenaje:	-30...+50°C, 5...90 % humedad del aire sin condensación, presión del aire 700...1060 hPa
Condiciones ambientales: operación	+10...+35°C; 20...80 % humedad del aire sin condensación, presión del aire 700...1060 hPa
Nivel acústico:	56 dB (A) @ 1 m (Según ISO 7779)
Dimensiones (Al x An x F):	250 x 255 x 180 mm
Peso:	4 kg
Clasificaciones:	Categoría de protección IPX0; grado protección: Tipo BF; clase protección II; clase: IIa (Según apéndice IX, directrices 93/42/EEC)



ATMOS A 161 Battery



Datos técnicos	ATMOS A 161 Battery
Rendimiento de la bomba:	22 ± 2 l/min
Vacío máx. a nivel del mar:	-76 kPa* ± 2 kPa / -760 mbar ± 20 mbar / -570 mmHg ± 15 mmHg
Control de vacío a 3 pasos:	bajo -25 kPa; medio: -55 kPa; alto: ca -75 kPa; (dependiendo de la presión del aire / condiciones ambientales)
Consumo:	45 VA
Voltaje:	100 - 240V~ +/-10% ;50/60 Hz
Funcionamiento:	Funcionamiento a batería ca. 40 min, operación intermitente operación ca. 10 min. Tiempo enfriamiento: ca. 30 min, dependiendo de la temperatura ambiente
Condiciones ambientales: Transporte/almacenaje:	-30...+50°C; 5...90 % humedad del aire sin condensación presión del aire 700...1060 hPa
Condiciones ambientales: operación	+10...+35°C; 20...80 % humedad del aire sin condensación presión del aire 700...1060 hPa
Nivel acústico:	56 dB (A) @ 1 m (Según ISO 7779)
Dimensiones (Al x An x F):	250 x 255 x 180 mm
Peso:	4 kg
Clasificaciones:	Categoría de protección IPX0; grado protección: type BF; clase protección II; clase: IIa (Según apéndice IX, directrices 93/42/EEC)



Atmoport N

Datos técnicos	Atmoport N
Rendimiento de la bomba:	36 ± 2 l/min
Vacío máx. a nivel del mar	-79 kPa* ± 2 kPa / -790 mbar ± 20 mbar / -593 mmHg ± 15 mmHg
Consumo:	46 VA
Depósito de secreciones:	1l plástico
Voltajes(cargador): Conexión baja tensión: Cable conexión automóvil	100 V~ a 240 V~ 50/60 Hz sin cambio 12 V DC 12 V conexión automóvil
Tipo de batería:	12 V, 2,4 Ah, NiCd; batería tiempo hasta de carga: aprox. 2 h con 12 V DC
Funcionamiento con batería:	aprox. 45 min; ca. 60 min con conexión a red o a baja tensión
Nivel acústico:	54,9 dB (A) @ 1m (Según ISO 7779)
Condiciones ambientales: Transporte/almacenaje:	-30...+45°C; 20...80 % humedad sin condensación presión del aire 700...1060 hPa
Dimensiones (Al x An x F):	262 x 282 x 106 mm
Peso:	aprox. 3.8 kg con depósito
Clasificaciones:	Categoría de protección: IPX1; Grado protección: Tipo BF; clase protección: II; clase IIa (Según apéndice IX, directrices 93/42/EECC)

Las especificaciones técnicas son válidas en el momento de la impresión, y están sujetas a cambios.

# Plak-Vac™ – El cepillo de aspiración para una higiene oral completa



Apertura para el flujo de secreción

Cabezal del cepillo

Asa robusta de plástico

Apertura ovalada para el empalme (profundo) para regular la succión

Tubo desechable con conector (accesorio opcional)

Conector para adaptar el equipo de succión

## ¿ Le preocupa la seguridad de sus pacientes durante la higiene bucal?

Con pacientes en coma, o pacientes en cama, es un riesgo llevar a cabo la higiene bucal. Debe evitarse cualquier daño al paciente y además, es esencial que la solución de lavado se extraiga completamente de la boca del paciente.

Antes solo se disponía de un simple cepillo, pero hoy gracias al progreso de la tecnología- muchos accesorios están al alcance. ATMOS tiene la solución para estos problemas: El cepillo Plak-Vac™ con un mecanismo de succión y cepillos reusables. Esto facilita la higiene bucal y aumenta la seguridad y bienestar del paciente. Con el uso regular, los pacientes sienten una estimulación positiva.

### Modo de empleo:

El cepillo Plak-Vac™ simplemente se conecta al tubo de succión. El uso regular reduce el riesgo de infecciones, la mala respiración y el peligro de aspiración. El rendimiento de succión puede regularse. La secreción se extrae mediante la succión y se recolecta directamente en el depósito de secreciones del equipo de aspiración.



El Plak-Vac™ es simplemente conectado al tubo del aspirador

Para una buena conexión, se recomiendan tubos con una extensión de embudo

### Nuestras propuestas de pedido:

	REF
<b>Plak-Vac™ 5-49 Uds..</b>	<b>000.0821.0</b>
<b>Plak-Vac™ 50-99 Uds..</b>	<b>000.0821.0</b>
<b>Plak-Vac™ &gt; 100 Uds..</b>	<b>000.0821.0</b>
Pedido mínimo de 5 Uds..	



①



②



③



④



⑤



⑦





⑧

⑥







	REF
<b>Consumibles para Aspiradores con conexión a red y a batería</b>	
 <b>Conjunto de consumibles</b> (para ATMOS C 161 / A 161 Aspirator, ATMOS C 161 / A 161 Battery)	<b>313.0160.0</b>
 ① <b>Filtro bacteriano DDS protección sobrellenado</b> (para ATMOS C 161 / A 161 Aspirator, ATMOS C 161 / A 161 Battery) 10 Uds, 50 Uds, 100 Uds, hidrófobo, desechable, no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente cada 10 días	<b>340.0054.0</b>
<b>Filtro bacteriano</b> (para Atmoport N) insertable, desechable, no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente 1 x por semana	<b>312.0439.0</b>
<b>Tubos de aspiración / Empalmes</b>	
<b>Tubo aspiración</b> , esterilizable a vapor hasta 134° C, Ø 6 mm, precio/metro, Cambio: Después de 20 autoclaves, cada 4 semanas	<b>006.0009.0</b>
② <b>Tubo aspiración</b> , silicona, Ø 6 mm, L = 1,30 m, (134°C); cambio: después de 20 autoclaves, cada 4 semanas	<b>000.0013.0</b>
<b>Tubo aspiración</b> , desechable, no autoclavable, Ø 6 mm, L = 1,30 m, con empalme y embudo integrados, esterilizado, 10 Uds; Cambio: 1 x por paciente	<b>006.0057.0</b> *
<b>Tubo aspiración</b> , desechable, no autoclavable, Ø 6 mm, L = 2,10 m, 50 Uds.; Cambio: 1 x por paciente	<b>006.0059.0</b> *
③ <b>Empalme</b> , esterilizado, no autoclavable, precio para 10 Uds; Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: cada 2-3 días	<b>000.0347.0</b> *
<b>Empalme</b> , esterilizado, no autoclavable, precio para 100 Uds; Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: cada 2-3 días	<b>000.0347.1</b> *
<b>Catéteres de succión</b>	
<b>Cateter aspiración Unomedical®</b> , med.: CH 12, esterilizado, no autoclavable, 100 Uds (blanco, Ø 4 mm) recto, 1 apertura central, 2 aperturas laterales, L = 50 cm, conexión succión Ø 6 mm	<b>000.0294.0</b> *
<b>Cateter aspiración Unomedical®</b> , med.: CH 14, esterilizado, no autoclavable, 100 Uds, (verde, Ø 4.7 mm) como CH 12	<b>000.0295.0</b> *
<b>Cateter aspiración Unomedical®</b> , med.: CH 16, esterilizado, no autoclavable, 100 Uds, (naranja, Ø 5.3 mm) como CH 12	<b>000.0296.0</b> *
<b>Bolsas de aspiración</b>	
④ <b>Bolsa Receptal®</b> , 1.5 l con válvula sobrellenado integrada, no autoclavable, 50 Uds., Cambio: 1 x por paciente	<b>310.0222.2</b> *
⑤ <b>Contenedor interno Medi-Vac®</b> , no autoclavable, 50 Uds; Cambio: 1 x por paciente	<b>312.0474.0</b> *
⑥ <b>Cepillo "Plak-Vac™ con mecanismo de aspiración"</b> no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente, cada 4 semanas, (Para más información de este producto, ver pág 277)	<b>000.0821.0</b>
<b>Consumibles generales para aspiradores predecesores</b>	
<b>Atmolit 26, ATMOS LC 16, Atmolit 16 N</b>	
<b>Depósito grad. plástico, 1.25 l (TPX)</b> , esterilizable a vapor hasta 136°C	<b>000.0544.0</b>
<b>Tapa para depósito de secreciones</b> , completa	<b>320.0060.0</b>
<b>Depósito grad. vidrio 1 l</b>	<b>000.0057.0</b>
⑦ <b>Filtro bacteriano</b> , 25 Uds, desechable, no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: 1 x semana	<b>320.0065.0</b>
<b>Filtro bacteriano</b> , 100 Uds, desechable, no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente: 1 x semana	<b>320.0066.0</b>
⑧ <b>Filtro bacteriano</b> (para Atmoport y Atmoport S) insertable, desechable, no autoclavable, Cambio: 1 x por paciente, con el mismo paciente 1 x por semana	<b>312.0439.0</b>
<b>Set de Consumibles</b> formado por: 2 arandelas (verdes), 1 tubo aspiración, 1 conector de tubo, 25 filtros bacterianos y 10 empalmes "fingertips".	<b>320.0125.0</b>



# ¿Cuáles son las diferencias en el reprocesamiento de los equipos de aspiración ATMOS?

## Hoy:

### Proceso:

- Pre-limpieza
- Inspección visual sin necesidad de abrir el equipo
- Cambio de accesorios y consumibles
- Embalaje/Envío



- Rápida apreciación de las condiciones higiénicas
- Reprocesamiento: Rápido y coste efectivo

ATMOS C 161 Aspirator  
ATMOS C 261 Aspirator  
ATMOS C 161 Battery

Estos aparatos tienen un indicador de servicio integrado llamado trampa de condensación. Este indicador le permite visualizar de forma rápida y a bajo coste de las condiciones de succión sin tener que abrirlo. Si no hay decoloración, residuos o humedad visible en la trampa de condensación se prueba que el sistema ha sido usado correctamente y está libre de contaminación.

Si el indicador produce señales de una hiperaspiración se entenderá que el sistema ha sido mal cuidado o usado indebidamente. Si esto ocurre el equipo debe enviarse a ATMOS o a un distribuidor autorizado para ser reparado, siendo los costes considerablemente más altos que los de un reprocesamiento, al ser un trabajo más complejo.

Comparado con los costes de reproceso de un sistema convencional, este indicador visual integrado le permite una reducción en el precio de un 40%. Por lo tanto recomendamos estos sistemas de succión clase C para frecuentes cambios a nuevos pacientes. Especialmente en el caso de compensación de masa ellos son la primera opción.



Trampa de condensación  
Rápida visualización en el caso de posible contaminación del equipo  
► Favorable precio de reprocesamiento

# Plan de higiene y limpieza para los nueva gama de aspiradores ATMOS ATMOS Aspirator and ATMOS Battery

Día inicio:  Nombre del equipo:  N Serie:

Día	Limpieza depósito secreción	Limpieza tapa depósito	Limpieza carcasa	Cambio filtro bacteriano	Cambio empalme	Cambio tubo succión 1,3 m	Cambio conector de tubo	Limpieza/Cambio	
								Nombre	Firma
				cambio*	cambio*	cambio*	cambio*		
					cambio				
					cambio				
					cambio				
					cambio				
				cambio	cambio				
					cambio				
					cambio				
					cambio				
					cambio				

\* Para el primer uso, utilizar un equipo nuevo o reprocesado

Notas importantes: Después de utilizar el equipo asegúrese de que el sistema y sus funciones estén en buenas condiciones y en orden. El usuario debe leer las instrucciones del manual de instrucciones y la información relacionada con la seguridad y el mantenimiento que se incluye. Para su limpieza y desinfección se recomienda solamente usar los agentes recomendados por el fabricante. Solamente se utilizaran catéteres de succión esterilizados y de un solo uso para succionar.

Deben ser sustituidos antes de cada proceso de succión. Durante el proceso tome la máxima atención a la higiene (desinfección de manos, uso de guantes desechables) es indispensable.

Después de cada uso enjuague y lave el contenedor y el tubo flexible con agua. Durante el almacenaje debe evitar el contacto del sistema con otros productos. Los intervalos especificados en la lista son valores no obligatorios. Dependiendo del uso los intervalos pueden ser más cortos.

**Use un aparato nuevo o reprocesado para cada paciente. Sino expone a sus pacientes a un agudo peligro de infección de ellos y de terceras personas.**



# Información importante

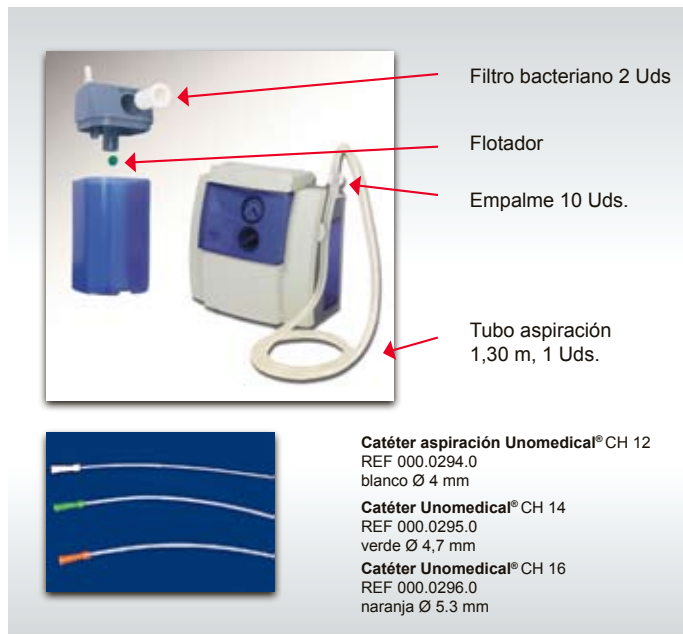
### Información general

La forma de utilizar este sistema de succión determina su seguridad y confianza. Estas medidas de higiene son indispensables para proteger al paciente o al usuario y para mantener el sistema de succión en condiciones óptimas.

**Estas medidas no excluyen un reproceso realizado por el fabricante o por un distribuidor oficial de ATMOS antes de volver a usar este aparato con un nuevo paciente.**

Este plan de servicio de lavado y las instrucciones son el resultado de muchos años de experiencia. Los intervalos necesarios de limpieza dependerán en gran medida, de la experiencia de uso y del tipo de uso del usuario y por tanto, los intervalos pueden ser menores que los descritos.

ATMOS recomienda el siguiente set de consumibles:



Filtro bacteriano 2 Uds

Flotador

Empalme 10 Uds.

Tubo aspiración 1,30 m, 1 Uds.

**Catéter aspiración Unomedical® CH 12**  
REF 000.0294.0  
blanco Ø 4 mm

**Catéter Unomedical® CH 14**  
REF 000.0295.0  
verde Ø 4,7 mm

**Catéter Unomedical® CH 16**  
REF 000.0296.0  
naranja Ø 5.3 mm

- Desconecte el equipo de la corriente antes de empezar el proceso de limpieza y desinfección
- Lea las notas de las instrucciones, especialmente las que hablan de los agentes recomendados.
- Todas las partes (excepto el equipo y filtro bacteriano) son autoclavables hasta 134°C.



### Limpieza del depósito de secreciones

**Por favor vacíe el contenedor de secreciones después de cada uso, enjuáguelo a consciencia con agua templada y límpielo con el líquido de lavado. Contaminadores tenaces pueden ser eliminados con un cepillo estándar de botellas.**

### Limpieza de la tapa del depósito

El filtro bacteriano debe ser retirado antes del lavado, por favor use guantes de un solo uso o pinzas. Por favor retire la tapa del depósito después de cada uso enjuáguela a consciencia. La tapa debe estar absolutamente seca antes de volverse a usar. Por favor preste atención al correcto funcionamiento de seguridad del flujo cuando esté montando la tapa.

### Filtro bacteriano DDS

El filtro bacteriano previene la penetración de microorganismos y secreciones en el sistema, lo cual protege al usuario y al equipo. Por razones higiénicas se recomiendan dos cambios por semana. Si se ajusta a la función de máximo aspirado, el tubo de succión se abre y el calibre de succión muestra una succión básica de > -0.3 bar, esto indica que el filtro bacteriano se debe cambiar inmediatamente. En caso de contaminación el filtro debe también ser reemplazado. Para incrementar la durabilidad de los filtros se recomienda vaciar el depósito de secreciones cuando se encuentre medio lleno. Use siempre el filtro bacteriano original ATMOS.

- El equipo de aspiración no puede funcionar sin filtro bacteriano. (Solo aplicable a equipos con sistemas DDS)



### Conector de tubo / Empalme

El conector de tubo conecta el tubo al catéter de succión. El conector está en contacto continuo con la secreción y es difícil de limpiar. Por este motivo recomendamos su cambio cada 2 o 3 días.

### Tubo aspiración

El tubo de succión conduce las secreciones desde el catéter de succión hacia el depósito de secreciones. Para que las secreciones no se sequen, el tubo debe ser cuidadosamente lavado y enjuagado después de cada uso. El agua puede ser succionada a través del empalme y el tubo al depósito de secreciones. Por favor deje que el depósito de secreciones se llene solo hasta la mitad. La limpieza frecuente, la desinfección y la esterilización pueden decolorar el tubo. Se recomienda cambiar el tubo de succión una vez al mes.

### Limpieza del equipo

Cuando el equipo está contaminado pero debe limpiar la carcasa con un paño sutilmente húmedo al menos una vez por semana. Se recomienda una desinfección por semana.

- No irrigue nunca el equipo con agua ni lo sumerja en ningún líquido.

### Limpieza / desinfección

Para mejorar la calidad de limpieza puede añadir al agua templada detergente líquido estándar. En caso de contaminaciones tenaces ponga las partes a desinfectar en remojo durante un tiempo o utilice un paño o cepillo suave si desea retirarlas inmediatamente. Después de la limpieza, el depósito, empalme y los tubos pueden ser desinfectados con un agente desinfectante (vea el manual de instrucciones). Como alternativa, las partes a desinfectar pueden hervirse (Excepto el equipo).

- Extracción:  
Succión traqueal /  
Succión a paciente con  
traqueotomía

## Succión traqueal/ Succión a paciente con traqueotomía Material necesario y procedimiento

### Material:

Ver aspiración oral y nasal,  
además se requiere un estetoscopio

### Procedimiento:

- Ajuste de vacío (para adultos hasta 0.4 bar, para niños y bebés hasta 0.2 bar)
- Póngase guantes esterilizados
- Inserte el catéter desconectado en la tráquea a través de la nariz o la boca sin succión. Antes de la inserción, debe ser humedecido con un lubricante, después de la inserción se conecta al equipo de succión
- Extraiga succionando y con movimientos rotatorios
- Use el catéter una sola vez
- Enjuague el sistema de tubos con solución PVP iodine (1:1000) o con agua destilada
- Compruebe a respiración
- Compruebe la secreción
- El procedimiento de succión y hallazgos eventuales deben documentarse

### Material:

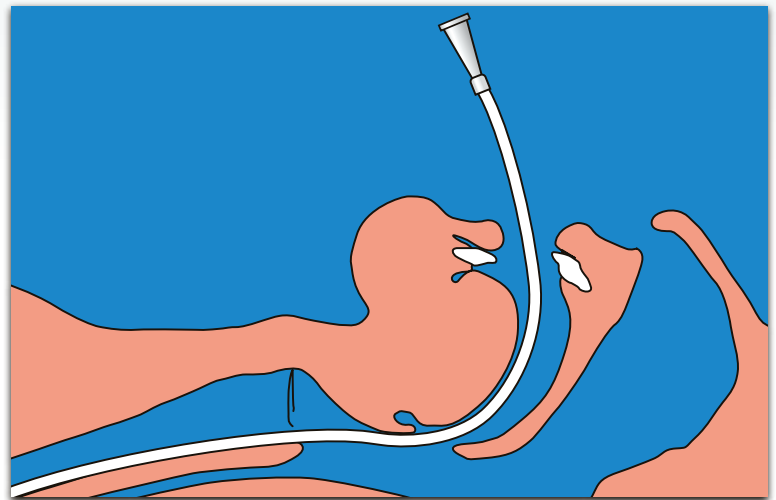
- Equipo de aspiración
- Empalme
- Catéter de aspiración
- Guantes esterilizados/ no esterilizados
- Máscara
- Bata de un solo uso
- En ocasiones un tensiómetro
- Bol de almacenaje
- En ocasiones NaCl 0,9 %
- Cánula de repuesto
- En ocasiones equipos de oxígeno

### Procedimiento:

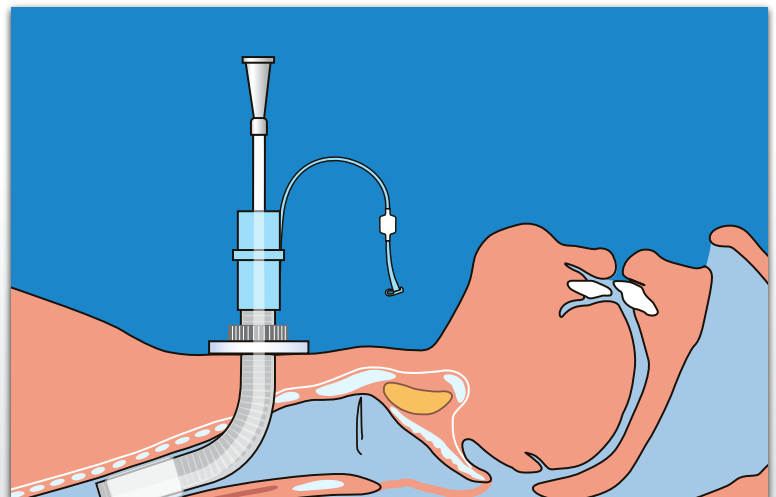
- Ajuste de vacío (para adultos hasta 0.4 bar, para niños y bebés hasta 0.2 bar)
- Póngase guantes
- En ocasiones la secreción debe licuarse con NaCl 0.9%
- Inserte el catéter en la cánula traqueal, con aspiración
- El catéter debe ser igual de largo que la cánula traqueal
- Use el catéter una sola vez
- Enjuague el sistema de tubos con solución PVP iodine (1:1000) o con agua destilada
- Compruebe a respiración
- Compruebe la secreción
- Tome la presión
- El procedimiento de succión y hallazgos eventuales deben documentarse



Información detallada  
en el nuevo catálogo ATMOS  
¡Solicítelo!



Succión traqueal



Succión a un paciente con traqueotomía

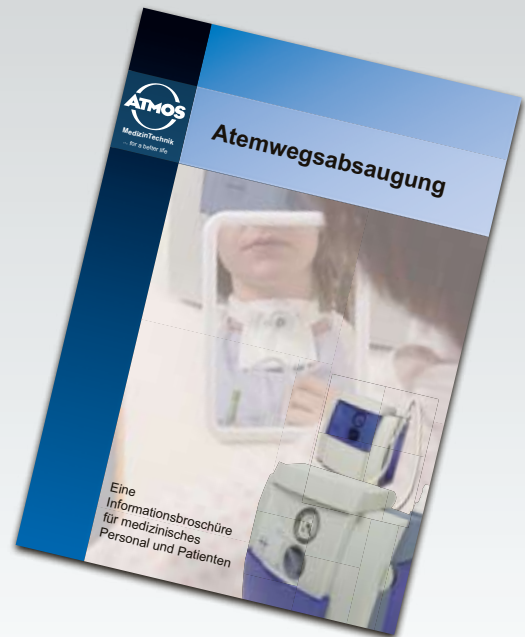


## Succión oral y nasal

### Material necesario y procedimiento:

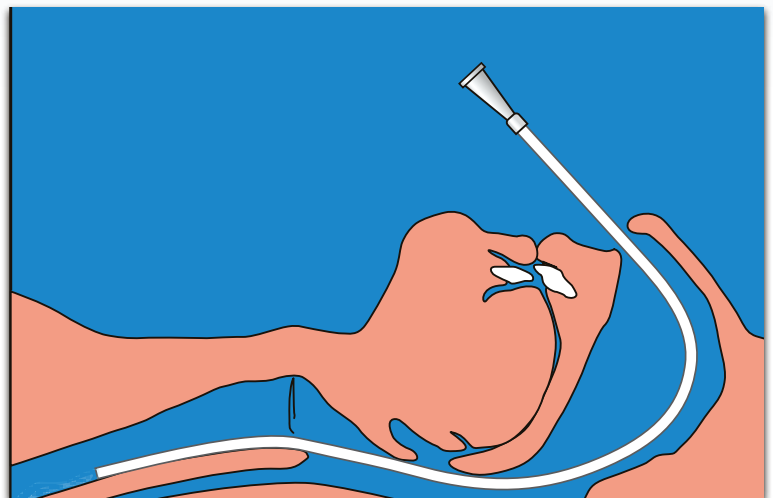
#### Material:

- Equipo de aspiración
- Empalme
- Catéter de aspiración
- Guantes esterilizados/ no esterilizados
- Bol de almacenaje
- Máscara
- Bata de un solo uso
- En ocasiones NaCl 0,9 %
- Lubricante
- En ocasiones equipos de oxígeno

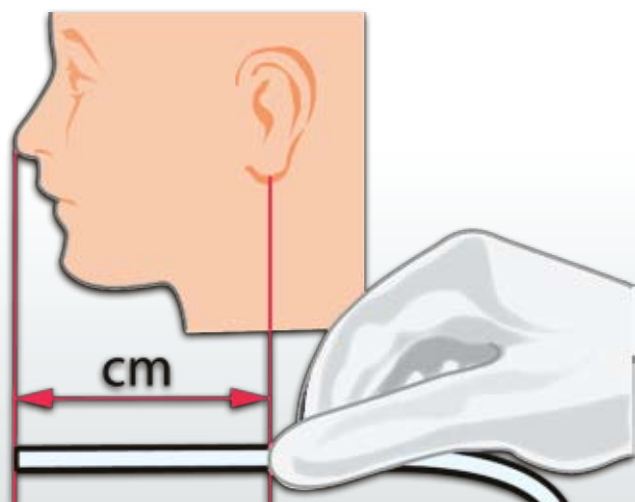


#### Procedimiento

- Póngase guantes sin esterilizar
- Conecte el catéter de succión al equipo de succión
- Ajuste de vacío (para adultos hasta 0.4 bar, para niños y bebés hasta 0.2 bar)
- Póngase un guante esterilizado en la mano con la que va a utilizar el catéter
- Succione primero la boca y después la nariz
- Inserte el catéter sin succionar. Antes de la inserción, debe ser humedecido con un lubricante (Ej. Glandosanespray)
- La longitud debe ser la misma que la distancia entre el lóbulo de la oreja y la boca o la nariz
- Extraiga succionando y con movimientos rotatorios
- Debe evitarse el contacto con el paladar y la campanilla (náuseas, vaga estimulación)
- Use el catéter una sola vez
- Enjuague el sistema de tubos con solución PVP yodine (1:1000) o con agua destilada
- Compruebe a respiración
- Compruebe la secreción
- El procedimiento de succión y hallazgos eventuales deben documentarse



Succión oral y nasal



# Limpieza y cuidado de los equipos de aspiración



## Información general

Preste la máxima atención en cuanto a la forma de utilizar el equipo. Es esencial para evitar la transmisión de gérmenes y enfermedades. El equipo de aspiración debe utilizarse para un único paciente.

Tenga en cuenta las recomendaciones de ATMOS, y dispondrá de un equipo con todas las ventajas y de larga duración.

## Tenga en cuenta lo siguiente:

- Es esencial una inspección visual diaria del equipo.
- Utilice el equipo en concordancia al Manual de Instrucciones. Encontrará además todas las recomendaciones para su cuidado y limpieza.
- Use únicamente desinfectantes recomendados por ATMOS.
- Antes de limpiar el equipo, asegúrese de que el equipo está desconectado de la red eléctrica (Desenchufe el equipo)

## Consejos para la limpieza

Antes de proceder a la limpieza del equipo tenga en cuenta las recomendaciones del Manual de Instrucciones.

## Depósito de secreciones y tapa

Vacíe el depósito de secreciones después de cada uso, enjuáguelo con agua templada y límpielo con un detergente. Contaminadores tenaces pueden ser eliminados con un cepillo estándar. ATMOS recomienda la limpieza diaria.

## Carcasa

Después de usar el equipo, límpielo con un paño sutilmente húmedo. Recomendamos una limpieza semanal de la carcasa.



## Filtro bacteriano

El filtro bacteriano es el elemento esencial del sistema de protección del equipo de aspiración. Previene la filtración de bacterias y líquidos en el interior de la bomba. Asegúrese siempre de utilizar la unidad con el filtro bacteriano original ATMOS.

Sustituya el filtro al menos una vez a la semana. En el caso de mojarse o ensuciarse debe cambiarse inmediatamente.

## Conector de tubo/ Empalme

El "fingertip" conecta el tubo de aspiración con el catéter esterilizado. Después de cada uso debe enjuagarse en agua corriente. Por razones higiénicas recomendamos el cambio cada 2 o 3 días.

## Tubo de aspiración

El tubo de aspiración debe enjuagarse diariamente con un desinfectante recomendado. Adicionalmente, el tubo debe enjuagarse con agua limpia después de cada proceso de aspiración.

Con el uso frecuente, los tubos pueden decolorarse y volverse porosos, por lo que ATMOS recomienda el cambio cada 4 semanas aproximadamente.

Sí usted sigue estas recomendaciones dispondrá de un equipo seguro e higiénicamente impecable para el tratamiento ambulatorio, estacionario y domiciliario durante muchos años.

## Información importante:

En el caso de utilizar el equipo con otro paciente, está regulado por ley hacer previamente un reproceso.

Nosotros le ofrecemos el reproceso profesional de sus equipos de aspiración.

Por favor contacte via:

Tel.: +34 902193580  
Fax: +34 937414672  
atmos@atmosmed.es

